

## LA HAUSSE DES INTERNAUTES EN TURQUIE : LE CAS DES ETUDIANTS DE FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE DE L'UNIVERSITE ANADOLU

### TÜRKİYE'DE İNTERNET KULLANICILARININ ARTIŞI : ANADOLU ÜNİVERSİTESİ FRANSIZCA YABANCI DİL ÖĞRENCİLERİNİN DURUMU

Dr. Veda ASLIM-YETİŞ\*

#### Özet

Son yıllarda Türkiye'de hızla artan İnternet kullanıcılarının sayısı bizi, Anadolu Üniversitesi Fransızca yabancı dil öğrencilerinin söz konusu kullanıcıların arasında yer alıp almadıklarına öğrenmeye yönlendirdi. Bu doğrultuda, Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Fransız Dili Eğitimi Anabilim Dalı Bölümü'nün iki grup öğrencisini karşılaştırdık. Birinci grup, bir Yüksek Lisans tezi çerçevesinde, öğrencilerin İnternet kullanımını soruşturmak üzere 2003 yılında uygulanan bir anketi cevaplandırmış 84 öğrenciden oluşmaktadır. İkinci grup, aynı anketi 2008 yılında cevaplandıran 84 öğrenciden oluşmaktadır: Anket, bu ikinci grubun bireylerine ilk kez uygulanmıştır. Bu şekilde iki gruptan elde edilen ve SPSS 15.0 istatistik programıyla incelenen verileri karşılaştırdık. Sonuçlar, iki grup arasında İnternet kullanımı farklılıkları göstermektedir: İkinci grubun bireylerinin düzenli olarak İnternet kullandıkları, İnternet'e daha sık bağlandıkları, iletişim, bilişim, öğrenim ve Fransızca için kullandıkları görülmektedir. Bu durumda, son kuşağın Fransızca öğrencileri Türkiye'de sayıları hızla artan İnternet kullanıcıları arasında yer almaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** İnternet, İnternet kullanıcıları, Fransızca Yabancı Dil.

#### RESUME

La hausse des usagers d'Internet en Turquie nous a conduits à nous demander si les étudiants de Français Langue Etrangère (FLE) de l'Université Anadolu faisaient partie de ces utilisateurs. Dans cette optique, nous avons comparé deux groupes d'étudiants de FLE de la Faculté de Pédagogie de l'Université Anadolu. Le premier groupe était composé de 84 étudiants ayant répondu, en 2003, dans le cadre d'une thèse de maîtrise, à un questionnaire portant sur leur usage d'Internet. En 2008, nous avons réadministré ce questionnaire à un autre groupe de 84 étudiants de FLE : Ce groupe y répondait pour la première fois. De cette manière, nous avons comparé les résultats obtenus par l'intermédiaire de ces deux groupes. Les données recueillies et analysées avec le programme statistique SPSS 15.0 nous montrent une différence dans les usages d'Internet entre les deux groupes : Les individus du groupe 2 s'avèrent être des utilisateurs réguliers, se connectant plus fréquemment à Internet, l'utilisant davantage que le premier groupe pour la communication, l'information, l'apprentissage et le FLE. Les étudiants FLE de la dernière génération sont de ces internautes dont le nombre a haussé spectaculairement en Turquie.

**Mots Clés :** Internet, Internautes, Français Langue Etrangère.

#### 1. Introduction

Outil technologique répandu dans le monde à partir de 95, Internet a pris le devant sur beaucoup d'autres outils d'information et de communication (télévision, téléphone portable ...). Il est à la portée de tous, ne connaît ni distance ni frontières, encourage la société de l'information et a une ampleur gigantesque d'utilisateurs grandissant de jour en jour. Ses adeptes ne cessent de croître partout dans le monde et l'un des pays où ce phénomène est essentiellement vécu est, selon les statistiques, la Turquie : le nombre d'internautes a haussé de 199,5% entre les années 2000-2007 en Europe ; en Turquie, ce taux a été de 700% entre les mêmes années (Tübider, 2007). Par ailleurs, elle a pris place au 7<sup>ème</sup> rang dans l'Europe avec 16 millions d'utilisateurs (Miniwatts Group, 2008).

---

\* Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Fransız Dili Eğitimi Anabilim Dalı, vaslim@anadolu.edu.tr

Quatre ans après la généralisation de cet outil dans les quatre coins du globe, les spécialistes nous disaient que nous vivions « une révolution technologique et informatique qui changera à jamais les façons traditionnelles dont nous communiquons et nous nous conduisons » (Dérône, 1999). Et effectivement, via Internet, la manière de nous informer, de communiquer, de travailler et même de nous distraire n'est plus la même aujourd'hui qu'il y a 20-30 ans.

Dénoté également "les autoroutes de l'information", "le Net", "le Cyberspace", "le réseau des réseaux", "l'autoroute électronique" ou "médium de communication", Internet, acronyme de « International Network » (Réseau International), est un média interactif, « dont la particularité par rapport à l'écrit, la radio, la télévision, est de comprimer, dans un temps plus restreint et dans un espace compacté, un grand nombre de canaux de communication humaine: l'image, l'écrit, le son, la vidéo, etc. » (Joël de Rosnay, cité par Tomé (b), 1999). Il est un réseau international d'ordinateurs reliés entre eux et permet à de millions de personnes de communiquer, de s'informer, d'apprendre mais aussi d'écouter de la musique, de regarder un film, de jouer, d'envoyer images et son, de faire des achats, d'accéder à une immense bibliothèque universelle où se trouvent ouvrages, périodiques, journaux, documentaires... En fait, Internet est « actuellement le meilleur moyen d'avoir accès, au moment où on le désire, à de informations précises et à jour dans plusieurs domaines. Ces informations se trouveraient autrement dispersées un peu partout dans le monde et seraient moins accessibles. » (Inforoute, 2001).

En somme, Internet s'est intégré très rapidement dans notre quotidien, nos lieux de travail, nos maisons mais aussi dans nos écoles car il ne serait envisageable que le domaine éducatif reste en dehors de cette évolution : « L'histoire de l'éducation a toujours été très étroitement associée à la révolution technologique. » (Lusalusa, 1999). Aussi, actuellement, Internet, tant pour l'enseignant que pour l'apprenant, offre une ample panoplie de possibilités : il est devenu un outil pédagogique tout comme le sont devenus la télévision, le magnétophone, le magnétoscope. Il est possible d'y trouver des documents sonores ou visuels concernant toutes disciplines, d'en faire usage pour préparer un cours ou un devoir.

Cette propagation d'Internet dans le monde éducatif a bien sûr aussi influencé le domaine de la didactique des langues pour qui l'utilisation des technologies n'est pas chose nouvelle (méthodologie audio-orale ; méthodologie audio-visuelle) et pour qui « l'univers Internet est en train d'ouvrir [et a ouvert] de nouveaux horizons » (Tomé (a), 1999).

En 2004, à travers une thèse de maîtrise (Aslım, 2004), nous avons fait part de ces nouveaux horizons en matière du Français Langue Etrangère (FLE) et avons présenté les possibilités qu'Internet offrait pour un enseignement communicatif authentique du FLE, à l'aide d'activités collaboratives (le e-tandem ; les simulations Internet) et de documents authentiques ainsi que pour un apprentissage non communicatif à l'aide des activités et des informations qui s'y trouvent en matière de savoir (grammaire, lexicale, orthographe...) et de savoir-faire (production/compréhension écrites et orales). Nous avons, à la suite de cela, présenté les résultats d'un questionnaire visant à connaître l'usage en général d'Internet puis son usage dans le domaine du FLE par les apprenants étudiants dans le département de FLE de la Faculté de Pédagogie à l'Université Anadolu. L'échantillon était composé de 85 apprenants allant de la classe préparatoire à la 4<sup>ème</sup> année de licence mais comme un étudiant déclarait ne faire aucunement usage de cet outil, notre analyse a porté sur 84 apprenants.

Aujourd'hui, c'est-à-dire cinq ans après cette intervention, nous avons voulu savoir si la hausse des internautes en Turquie s'est répercutée sur les étudiants de FLE : Font-ils partie de ces usagers ? Sont-ils de ces usagers actifs ?

Pour cela, nous avons réadministré ce même questionnaire (mais duquel nous avons éliminé quelques groupes de questions ne répondant pas à l'objectif de notre recherche ci-présente) à un autre échantillon d'apprenants de FLE inscrits, après la 1<sup>ère</sup> administration du questionnaire, dans le même département de la même université.

En fait, notre recherche vise à faire une comparaison entre les résultats obtenus au questionnaire en 2003 et ceux obtenus en 2008 afin de voir s'il existe une différence entre les deux groupes d'échantillon : différence dans les objectifs d'usage, dans la fréquence d'utilisation, les lieux de connexions, l'usage des services Internet, son usage pour l'apprentissage en général et celui du FLE.

## 2. Méthodologie

L'échantillon de cette recherche est composé de deux groupes d'échantillons (groupe 1 et groupe 2) de 84 apprenants de FLE chacun afin d'assurer l'homogénéité du point de vue du nombre de participants. Les apprenants du 1<sup>er</sup> groupe ont été diplômés lors de l'année universitaire 2006-2007 du département de FLE de l'Université Anadolu et ont répondu au questionnaire en 2003. Le second groupe est constitué d'apprenants entrés au département après la 1<sup>ère</sup> administration du questionnaire au groupe 1.

Le questionnaire composé de 26 questions porte sur l'usage d'Internet par les apprenants plus précisément sur leur fréquence et objectifs d'usage, leurs usages des services Internet (courrier électronique, forums...), leur opinion concernant les avantages d'Internet pour l'apprentissage, leur usage pour l'apprentissage du FLE.

Comme il se trouvait dans le questionnaire des questions élaborées selon une échelle de réponse à 3 points et à 5 points de type Likert, nous avons déterminé un intervalle de dispersion des échelles de réponse. Dans ce but, le calcul suivant a été effectué : division de l'écart entre les points de réponses par le nombre de point de réponse. Ainsi, pour l'échelle à 3 points, cet intervalle est de  $(3-1)/3=0,66$  ; et pour celle de 5 points,  $(5-1)/5= 0,8$ . De cette manière nous avons obtenu les intervalles (tableau 1) qui nous aideront à interpréter les données recueillies et calculées sous forme de moyenne.

**Tableau 1 – Les Intervalles pour l'Interprétation des Questions de Type Likert**

Echelle à 3 points	Echelle à 5 points
1,00 - 1,66 = 1 (jamais/n'utilise pas)	1,00 - 1,80 = 1 (pas du tout d'accord)
1,66 - 2,32 = 2 (parfois/utilise parfois)	1,81 - 2,60 = 2 (pas d'accord)
2,32 - 3,00 = 3 (tous les jours/utilise)	2,61 - 3,40 = 3 (indécis)
	3,41 - 4,20 = 4 (d'accord)
	4,21 - 5,00 = 5 (tout-à-fait d'accord)

Ainsi, pour l'échelle à 3 points, les moyennes supérieures ou égales à 2,33 et pour celle à 5 points, les moyennes supérieures ou égales à 3,41 seront interprétées comme une valeur positive et celles en dessous, négative.

## 3. Présentations et interprétations des résultats

Les garçons ayant participé à la recherche étaient plus nombreux en 2003 qu'en 2008. Ils constituaient 33% de l'échantillon contre 51% de filles. Dans le second échantillon, ils en constituaient les 23% contre 61% de filles.

Les âges des apprenants varient pour les deux groupes entre 18 et 27<sup>+</sup> ans mais la tranche d'âge 21-23 ans représente le plus d'étudiants (53,6%) chez le 2<sup>ème</sup> échantillon, alors que les 18-20 ans étaient plus nombreux (38,1%) chez le 1<sup>er</sup> échantillon. Pour ce dernier, la tranche d'âge 21-23 ans représentait 31% d'étudiants, celle de 24-26 ans, 22,6% et celle de 27 ans et plus, 8,3%. Pour le second groupe, les 18-20 ans représentent un taux de 27,4%, les 24-26 ans, 16,7% et les 27<sup>+</sup> ans, 2,4%.

En fait, entre les deux groupes de FLE, la seule homogénéité existante est les taux de répartition des étudiants en fonction des classes : 16 en 1<sup>ère</sup> année, 16 en 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> année, 10 en 3<sup>ème</sup> année de licence et 26 en classe préparatoire.

Les individus des deux échantillons affirment tous se connecter à Internet mais lorsque nous comparons leur fréquence d'usage, des différences s'avèrent. Ainsi, alors que la grande partie des apprenants du 1<sup>er</sup> groupe affirmaient utiliser Internet davantage quelquefois par semaine (48%), la majorité du groupe 2 affirme l'utiliser tous les jours (51%). Ce taux était de 18% chez le 1<sup>er</sup> échantillon comme le montre le tableau 2. Par ailleurs, nous voyons que seulement deux étudiants disent utiliser Internet rarement et quelquefois par mois ; or ce nombre était de 18 en 2003.

**Tableau 2-La Fréquence d'Usage d'Internet par les Individus des Deux Groupes**

	Groupe 1 / Année 2003		Groupe 2 / Année 2008	
	Fréquence	Pourcentage	Fréquence	Pourcentage
<b>Rarement</b>	8	9,5	1	1,2
<b>Quelquefois par mois</b>	10	11,9	1	1,2
<b>Quelquefois par semaine</b>	48	57,1	31	36,9
<b>Tous les jours</b>	18	21,4	51	60,7
<b>TOTAL</b>	84	100,0	84	100,0

Lorsque nous analysons la fréquence d'usage d'Internet en fonction des classes (seule variable homogène entre les deux groupes), nous voyons que les moyennes calculées sur une échelle de 5 points ont beaucoup augmenté en 5 ans pour toutes les classes (tableau 3). Mais malgré cela, il est intéressant de constater que les 4<sup>èmes</sup> années prennent toujours la dernière place.

**Tableau 3- La Moyenne de la Fréquence d'Usage d'Internet selon les Niveaux de Classe des Deux Groupes**

Classe	Groupe 1 / Année 2003			Groupe 2 / Année 2008		
	N	Moyenne	Ecart type	N	Moyenne	Ecart type
<b>1<sup>ère</sup> année</b>	16	4,2500	,57735	16	4,5000	,51640
<b>2<sup>ème</sup> année</b>	16	3,8750	,80623	16	4,5000	,51640
<b>3<sup>ème</sup> année</b>	10	4,0000	,81650	10	4,8000	,42164

<b>4<sup>ème</sup> année</b>	16	3,5625	,96393	16	4,4375	,89209
<b>Préparatoire</b>	26	3,8846	,90893	26	4,6538	,48516
<b>TOTAL</b>	84	3,9048	,84481	84	4,5774	,58671

Pour connaître leur lieu de connexion, nous avons demandé aux apprenants de faire un choix entre les items “à la faculté”, “à la maison”, “les deux”. Les résultats obtenus sont intéressants puisque le taux de connexion depuis la faculté est passé de 61,9% (groupe 1) à 31% (groupe 2) ; celui depuis la maison a plus que doublé : il était de 16,7% pour le 1<sup>er</sup> groupe, il est devenu de 36,9% pour le second échantillon (Tableau 4). Ceci montrerait donc que les étudiants d’aujourd’hui sont plus fournis en matériaux informatiques chez eux que ceux de 2003. En concordance avec cela, il n’est pas surprenant de voir que le taux de l’item “les deux” a aussi augmenté (2003 : 21,4% ; 2008 : 32,1%).

**Tableau 4-Les Lieux de Connexion à Internet des Individus des Deux Groupes**

	<b>Groupe 1 / Année 2003</b>		<b>Groupe 2 / Année 2008</b>	
	<b>Fréquence</b>	<b>Pourcentage</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>A la faculté</b>	52	61,9	26	31
<b>A la maison</b>	14	16,7	31	36,9
<b>Les deux</b>	18	21,4	27	32,1
<b>TOTAL</b>	84	100,0	84	100,0

Le tableau 5 présente les moyennes calculées sur une échelle de 3 points concernant les usages faits d’Internet par les étudiants des deux échantillons selon les objectifs d’apprentissage, de recherche, de communication et de publication. Ces moyennes montrent, aussi bien pour le groupe 1 que 2, que les étudiants utilisent généralement Internet dans l’objectif de faire des recherches. De plus, toujours pour les deux groupes, lorsque nous analysons les moyennes obtenues pour chaque objectif, nous remarquons que trois d’entre eux (apprentissage, recherche et communication) sont supérieurs à 2,33. Ce qui signifie que tous les individus des deux échantillons font davantage usage d’Internet dans le cadre de ces trois objectifs. Quant à l’objectif de publication, sa moyenne étant très en dessous de 2,33, nous pouvons dire qu’il ne constitue pas un objectif d’usage pour la plupart des apprenants.

Par contre, lorsque nous comparons chaque moyenne entre les deux groupes, il est vu que pour tout objectif il est question d’une nette hausse en 2008. Cependant, cette hausse ne semble pas avoir influencé l’ordre de préférence des objectifs d’usage d’Internet : L’objectif recherche occupe toujours la première place puis vient l’objectif apprentissage, communication et publication.

Tableau 5- Objectifs d'usage d'Internet par les Deux Groupes d'Echantillon

Objectifs	Groupe 1 / Année 2003			Groupe 2 / Année 2008		
		Moyenne	Ec art type		Moyenne	Ec art type
Apprentissage	4	2,5000	,61 114	4	2,6905	,55 918
Recherche	4	2,7619	,52 913	4	2,8810	,32 579
Communication	4	2,4167	,76 376	4	2,5357	,62 952
Publication	4	1,3929	,76 166	4	1,6071	,80 687

Pour connaître la fréquence d'usage des services Internet tels le courrier électronique, les forums de discussion..., nous avons élaboré des questions sur une échelle de 3 points de type Likert. Les individus des deux échantillons devaient répondre pour chaque service proposé par "Toujours", "Parfois" ou "Jamais". Le tableau 6 présente les moyennes obtenues. Ce tableau confirme, pour le groupe 1, un usage très fréquent du courrier électronique et du Web (accéder à un site en inscrivant directement l'adresse) puisqu'ils ont tous deux une moyenne de 2,5833 et donc supérieure à 2,33, tout comme la moyenne concernant l'usage des moteurs de recherche (2,5595). Donc, un usage très fréquent de ce service par les étudiants est aussi démontré. La moyenne du "chat" est de 1,7262 et correspond au 2<sup>ème</sup> intervalle de l'échelle à 3 points (tableau 1). Ceci signifie donc qu'il est un service utilisé de temps en temps par les apprenants. Comme les deux autres moyennes, qui correspondent aux forums de discussion et à la vidéoconférence, se trouvent entre l'intervalle 1,00-1,66 (tableau 1), nous comprenons que les étudiants ne les utilisent presque jamais.

Pour le groupe 2, le tableau confirme une hausse de l'usage des services Internet. Mais elle se montre davantage pour le "chat" qui est devenu un service très fréquemment utilisé avec une moyenne de 2,3452 (>2,33) alors qu'il était rarement utilisé en 2003 (1,7262). Par ailleurs, alors que le Web garde toujours la 1<sup>ère</sup> place, le courrier électronique ne vient qu'en 3<sup>ème</sup> place. Les forums de discussions et la vidéoconférence sont toujours au dernier rang en tant que services très rarement utilisés.

Tableau 6- Fréquence d'usage des Services Internet par les Deux Groupes

Les services	Groupe 1 / Année 2003			Groupe 2 / Année 2008		
		Moyenne	Ec art type		Moyenne	Ec art type
Courrier électronique	4	2,5833	,66 239	4	2,7619	,42 848

<b>Chat</b>	4	1 ,7262	,62 286	4	2, 3452	,68 537
<b>Forums de discussion</b>	4	1 ,4048	,54 039	4	1, 6190	,61 907
<b>Vidéoco nférence</b>	4	1 ,1548	,36 385	4	1, 5476	,64 760
<b>Web</b>	4	2 ,5833	,64 394	4	2, 8810	,36 088
<b>Moteur de recherche</b>	4	2 ,5595	,60 820	4	2, 8452	,45 241

L'objectif du questionnaire étant également de recueillir des données sur l'opinion des étudiants à propos de l'usage d'Internet pour leur apprentissage, 8 items (annexe 1) réunis sous le titre "Usages et avantages d'Internet pour le recueil d'information / pour l'apprentissage" leur ont été données. Ils avaient 5 choix de réponses (de "tout-à-fait d'accord" à "pas du tout d'accord"). Pour un résultat effectif les moyennes devaient donc être supérieures ou égales à 3,41.

Le tableau 7 met à jour l'opinion très positive des deux groupes sur le sujet. En effet, pour chaque item nous retrouvons une moyenne supérieure à 3,41. De plus qu'en dehors de l'item 1, les moyennes sont toutes supérieures à 4 et même proches de 5 (limite optimale de l'échelle).

Ce qui est intéressant, c'est que les résultats du groupe 2, qui étaient jusqu'à lors toujours plus élevés que ceux du groupe 1, présentent ici une régression. Les apprenants du second échantillon ne seraient donc pas aussi nombreux que les apprenants du premier échantillon à avoir une opinion positive sur les usages et avantages d'Internet pour le recueil d'information / pour l'apprentissage.

**Tableau 7- Usages et Avantages d'Internet pour le Recueil d'Information / pour l'Apprentissage**

Item	Groupe 1 / Année 2003			Groupe 2 / Année 2008		
		Moyenne	Ec art type		Moyenne	Ec art type
<b>1</b>	4	3 ,8929	1,0 2989	4	3, 5952	1,0 7680
<b>2</b>	4	4 ,2024	,78 816	4	4, 1667	,84 787
<b>3</b>	4	4 ,5357	,64 838	4	4, 6429	,59 400
<b>4</b>	4	4 ,6786	,66 152	4	4, 6548	,61 102

5	4	,0833	,86	4	0595	,97
6	4	,6310	,63	4	3929	,80
7	4	,5833	,69	4	5476	,60
8	4	,6190	,70	4	5952	,62

Le dernier point abordé par le questionnaire est l'usage d'Internet par les apprenants dans leur domaine qu'est le FLE. A travers 10 items (annexe 2), nous avons tenté de savoir s'ils utilisaient les possibilités qu'offre Internet pour l'apprentissage du FLE. Ils devaient répondre aux items par "Je l'utilise" ou "Je ne l'utilise pas". Les résultats présentés sous forme de pourcentage sont au tableau 8 et ne reprennent que les réponses "Je l'utilise".

Nous voyons qu'en dehors de l'item 4, qui concerne les jeux de rôle, et l'item 7, qui concerne le vocabulaire, les individus de l'échantillon 2 sont nombreux à faire usage des possibilités d'Internet pour apprendre le FLE ou développer cette langue. Certains chiffres ont presque doublé (item 5), d'autres triplés (item 9) et même quadruplés (item 10).

Cependant un autre a très baissé : Alors que plus de la moitié des individus du groupe 1 utilisaient Internet pour les activités de prononciation (item 8 : 54,8%), seulement 1/3 des individus du second groupe l'utilisent. L'item 8 prenait ainsi le premier rang pour l'échantillon 1. Quant à l'échantillon 2, c'est l'item 5 qui prend le premier rang : 71,4% de ces apprenants utilisent Internet pour apprendre ou renforcer les points de grammaire du FLE. Il est aussi intéressant de constater que les individus utilisant Internet pour l'apprentissage du vocabulaire (item 7) sont nettement plus nombreux chez l'échantillon 2 : 61,9% contre 17,9%. Toujours dans cette même lignée, les apprenants utilisant Internet pour écouter la radio française (item 10) constituent 34, % de l'échantillon 2 contre 8,3% de l'échantillon 1. Ou encore, les apprenants lisant les journaux français (item 9) sont de 56% chez l'échantillon 2 et de 8,3% chez l'échantillon 1.

Par contre, pour ce qui est de l'item 2, bien que le taux ait augmenté pour le deuxième groupe (échantillon 2), la différence n'est pas grande : elle n'est que de 3,5 points. Ceci est tout-à-fait compréhensible car il n'est pas facile de pouvoir entrer en communication orale avec un natif : anxiété chez l'apprenant de FLE, timidité, méfiance...

**Tableau 8- Usages d'Internet pour l'Apprentissage du FLE**

Item	Groupe 1 / Année 2003		Groupe 2 / Année 2008	
	Fréquence	Pourcentage	Fréquence	Pourcentage
1	33	39,3	38	45,2
2	6	7,1	9	10,7
3	28	33,3	38	45,2

4	12	14,3	5	6,0
5	33	39,3	60	71,4
6	38	45,2	55	65,5
7	15	17,9	52	61,9
8	46	54,8	27	32,1
9	23	27,4	47	56,0
10	7	8,3	29	34,5

#### 4. Conclusion

Nous vivons actuellement dans une société de l'information et de la communication régie en grande partie par Internet. Ce dernier est devenu un outil de développement pour tous secteurs de production ou de service et c'est pourquoi toute communauté humaine s'est retrouvée, désormais, "obligée" d'en faire usage. Les statistiques (Tübider, 2007 ; Miniwatts Group, 2008) mentionnées au début de cette recherche montraient bien que la Turquie était entrée très rapidement dans cette voie puisque le nombre de ses internautes s'est accrue à une grande vitesse.

Nos deux échantillons de FLE (Faculté de Pédagogie, Université Anadolu) ayant répondu chacun à un questionnaire avec 5 ans d'intervalle mettent à jour cette hausse des usagers. Les individus du second échantillon utilisent davantage Internet que les individus du premier échantillon et donc qu'il y a 5 ans. En d'autres mots, ils sont de ces usagers actifs d'Internet en Turquie. Certes, ceci a aussi influencé leurs objectifs d'usage de cet outil, leurs modes d'usage, leur équipement en informatique car, avec le temps, il est vrai que la pratique entraîne plus d'habiletés, plus de maîtrise et une intégration de l'outil, utilisé fréquemment, dans les strates du quotidien.

Voici les constats qui nous ont amené à conclure de l'appartenance des étudiants de FLE d'aujourd'hui de l'Université Anadolu à la population internaute croissante de la Turquie :

- Les individus des deux échantillons affirment tous se connecter à Internet mais la majorité de l'échantillon 2 sont devenus des usagers réguliers, quotidiens puisque 51% s'y connectent tous les jours. Ce taux était de 18% pour l'échantillon 1.
- Il est question d'une grande augmentation de la fréquence d'usage d'Internet en fonction des classes. De la préparatoire à la 4<sup>ème</sup> année de licence, les moyennes calculées sur une échelle de 5 points sont très proches de cette limite optimale chez l'échantillon 2 : Préparatoire, 4,65 ; 1<sup>ère</sup> année, 4,50 ; 2<sup>ème</sup> année, 4,50 ; 3<sup>ème</sup> année, 4,80 ; 4<sup>ème</sup> année, 4,43.
- Les étudiants du second échantillon possèdent un équipement informatique chez eux puisque leur connexion depuis leur maison est de 36,9% alors qu'il était de 16,7% pour les étudiants du premier échantillon en 2003.
- Les étudiants des deux échantillons utilisent Internet davantage pour l'apprentissage, la recherche et la communication mais ceux de l'échantillon 1 en font plus usage dans ces objectifs. Par

ailleurs, même si la moyenne d'usage d'Internet pour la publication est basse pour les deux groupes, le second groupe l'utilise quand même encore plus (une moyenne de 1,60 contre 1,39).

- Les services Internet (courrier électronique, "chat", forums, vidéoconférence, Web, moteur de recherche) sont plus fréquemment utilisés par l'échantillon 2. Les moyennes calculées sur 3, et proches de 3, montrent que le courrier électronique (2,76), le "chat" (2,34), le Web (2,88) et les moteurs de recherche (2,84) font parties intégrantes de la vie de ces individus. Seules les moyennes du forum (1,61) et de la vidéoconférence (1,54) sont très basses mais elles l'étaient encore plus chez les individus du groupe 1 (par ordre, 1,40 et 1,15). Par ailleurs pour ces derniers, la moyenne de la fréquence d'usage du "chat" était aussi très petite (1,72).

- Les individus des deux échantillons ont une opinion très positive concernant l'usage et les avantages d'Internet pour le recueil d'information / l'apprentissage. Tous considèrent Internet comme une source de savoirs, un réseau d'échanges d'informations. Sa fonction encyclopédique est reconnue.

Par contre, lorsque nous nous plaçons du point de vue de la mise en pratique, nous constatons que malgré cette opinion positive affirmée par tous, c'est surtout les étudiants de l'échantillon 2 qui sont les plus grands et nombreux usagers d'Internet pour l'apprentissage du FLE. Que cela soit pour les savoirs ou savoir-faire, ils exploitent encore plus les possibilités offertes par Internet.

Nous voyons donc qu'à l'heure actuelle les apprenants de FLE de l'Université Anadolu font partie des 16 millions d'internautes révélés en Turquie. Pour eux, Internet est devenu un outil familier ayant un grand potentiel en tant qu'instrument d'information, de communication, d'apprentissage. Ces constats nous amènent à nous demander si cet outil ne devrait pas s'intégrer petit à petit dans les cours comme l'ont été le magnétophone ou la télévision : Internet pourrait peut-être bien apporter motivation aux apprenants, mobiliser leur intérêt et même apporter un dynamisme à l'enseignant, à son enseignement.

## 5. Annexes

Annexe 1 : Les 8 items donnés sous le titre "Usages et avantages d'Internet pour le recueil d'information / pour l'apprentissage" dans le questionnaire.

Item 1 : Nous pouvons acquérir de nouvelles informations à l'aide d'Internet (courrier électronique, "chat") en entrant en contact avec des apprenants inconnus.

Item 2 : Comme ce partage de l'information peut se faire avec des apprenants vivant dans les quatre coins du monde, nous pouvons acquérir des connaissances culturelles et sociales ne pouvant se trouver ou difficilement se trouver dans les livres.

Item 3 : Nous pouvons acquérir de multiples informations grâce au Web qui offre différents documents (textes, images, graphique...).

Item 4 : Nous pouvons accéder très facilement et très rapidement à de multiples documents grâce aux moteurs de recherche.

Item 5 : Nous pouvons accéder à de nouvelles informations/connaissances à l'aide des devoirs publiés sur Internet par les apprenants.

Item 6 : Grâce à Internet, nous ne sommes pas limités aux ressources données par l'enseignant ou fournies par les bibliothèques.

Item 7 : Une telle grande ressource d'information (Internet) étaye mon apprentissage.

Item 8 : Une telle grande ressource d'information (Internet) contribue à faciliter la réalisation mes devoirs et la compréhension de mes leçons.

Annexe 2 : Les 10 items donnés dans le questionnaire à propos de l'usage d'Internet pour l'apprentissage du FLE.

Item 1 : Développer la production et la compréhension écrites FLE en entrant en communication avec un natif via le courrier électronique ou le "chat".

Item 2 : Développer la production et la compréhension orales FLE en entrant en communication avec un natif via la vidéoconférence.

Item 3 : Entrer dans une situation de communication authentique via le courrier électronique, le "chat", la vidéoconférence.

Item 4 : Acquérir les différents types de discours en entrant en communication synchrones avec un groupe d'individus apprenants le FLE à l'aide du "chat" et en utilisant les techniques de la simulation, les jeux de rôles. .

Item 5 : Apprendre ou renforcer les règles/les points de grammaire en utilisant les sites de grammaire FLE.

Item 6 : Faire des activités de grammaire en utilisant les sites de grammaire FLE.

Item 7 : Développer son vocabulaire en utilisant les sites de lexique FLE.

Item 8 : Travailler la prononciation à l'aide des sites de phonétique FLE.

Item 9 : Développer la compréhension écrite en FLE en lisant les journaux sur Internet.

Item 10 : Développer la compréhension orale en FLE en écoutant la radio française sur Internet.

## **Bibliographie**

Aslim, V. (2004). **Usage d'Internet dans l'Enseignement/Apprentissage du Français Langue Etrangère**. [Thèse de maîtrise].

Dérône, S. (1999). **Utilisation des Nouvelles Technologies dans l'Apprentissage et l'Enseignement des Langues**.

<http://www.bonjour.org.uk/staffroom/multimedia.htm> (page consulté le 7 mai 2002)

Inforoute FTP (2001). **Comment Optimiser l'Exploitation du Site Internet de la Formation Professionnelle et Technique.**

<http://www.inforouteftp.org/trousee/volet1/pourquoi.htm> (page consultée le 14 septembre 2003)

Lusalusa, S. (1999). **Que Pensent les Elèves des NTIC à l'Ecole.**

<http://tecfa.unige.ch/proj/learnnet/groupe9899/groupe7/article.rtf> (page consultée le 14 septembre 2003)

Mario, T. (a) (1999). **Communication.**

<http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/analysecomm.htm> (page consulté le 10 avril 2003)

Mario, T. (b) (1999). **Internet et Didactique du FLE.**

<http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/methodologies.htm> (page consulté le 10 avril 2003)

Miniwatts Group (2008). **Internet Users in Europe – December 2007.**

<http://www.internetworldstats.com/stats4.htm> (page consultée le 7 juillet 2008)

Tübider (2007). **Türkiye’de İnternet Kullanımı Artıyor.** Tübider Bilişim Dünyası.

[http://www.tubiderbd.com/index.php?module=news&news\\_id=7164&cat\\_id=4](http://www.tubiderbd.com/index.php?module=news&news_id=7164&cat_id=4) (page consultée le 7 juillet 2008)